



*Universidad Nacional de La Plata*

*Bachillerato de Bellas Artes*

*Departamento de Lenguas y Literatura*

*Espacio optativo de profundización - Área: Lenguas*

*Lengua extranjera: Inglés*

*Curso: 7° año*

*Elaboración y redacción: Prof. María Marcela Bruno*

*Año: 2017*

## **No solo las palabras comunican:**

**Comunicación, arte y sociedad**

### **Fundamentación del espacio de profundización**

Enmarcado en los lineamientos teóricos de carácter experimental delineados por la Universidad Nacional de La Plata para los colegios de pregrado universitario, en el Proyecto académico Institucional y en la línea metodológica del proyecto departamental, la presente propuesta pedagógica pretende abordar la consolidación del aprendizaje de la lengua inglesa en un 7° año dentro de un espacio optativo de profundización compartido por otras tres asignaturas del área lingüística dedicado a los estudios del discurso y la comunicación integrando los conocimientos y saberes asimilados en las distintas materias del plan de estudio del Bachillerato de Bellas Artes. Se pretende que los alumnos reflexionen sobre el acto comunicativo en el discurso audiovisual, musical y coloquial con presencia de un *código lingüístico o no lingüístico*, ya sea, *visual o acústico*. Dicha propuesta responde en su aplicación, como se dijo anteriormente, a las líneas estratégicas de política educativa del proyecto académico de la institución, en el concepto de "*calidad educativa*" optimizando los procesos de enseñanza y aprendizaje, desarrollando las competencias de los alumnos e incorporando en la práctica académica un valor ético

y afectivo que identifica a la institución generando, de esta manera, en concordancia al ideal del colegio, *"un proyecto educativo centrado en la formación de sujetos competentes en lo intelectual y emocional, capaces de integrarse y funcionar como ciudadanos potencialmente transformadores de la sociedad actual haciéndola más justa, inclusiva y democrática"* conservando las dimensiones esenciales sobre las cuales se basó la institución para tal fin, a saber, la *"equidad"* ofreciéndole al alumno la oportunidad de desarrollar en su máxima expresión sus habilidades y destrezas en un marco de libertad e igualdad de derechos, la *"relevancia"*, brindándole aprendizajes significativos que lo benefician desde lo social y personal favoreciendo el desarrollo de sujetos con solidez académica y profesional y capacidad motivadora, la *"pertinencia"* impartiendo una educación adecuada a su perfil artístico que les afianza aún más su identidad respetando su idiosincrasia y reafirmando así el sentido de pertenencia a la institución, tratando de lograrlo con el mayor grado de *"eficacia"* y *"eficiencia"*, dimensiones esenciales para que las anteriores se lleven a cabo garantizando una educación adecuada a nuestros tiempos. Tiempos en los cuales todo fluye, es ágil y dinámico. En la actualidad la imagen y el sonido son líderes y motivantes recursos en el aula. La globalización y la velocidad de los avances tecnológicos de los últimos años han introducido un ritmo de vida diferente en las nuevas generaciones. Vivimos en un entorno de fluidez, de imágenes sucesivas donde pareciera que no hay tiempos para detenerse y profundizar. Ante este contexto de profundos cambios, el proyecto educativo institucional, en el intento por superar los paradigmas tradicionales, crea un espacio educativo con el concepto de *"aula abierta"*. Un espacio donde se interactúa de manera diferente con el conocimiento, en el cual el conocimiento se transforma en acto y es usado como herramienta para la creatividad. Desde lo lingüístico, se logra formar personas capaces de entender, hablar, leer y escribir con distintos niveles de competencia en la lengua materna y las extranjeras integrándolos siempre a su especialización artística y a su vida personal y que sean conscientes que a través de códigos no lingüísticos también se puede lograr transmitir

información. Lengua y contenido van de la mano y el alumno construye el conocimiento en el intercambio con sus pares para luego concluir en una producción final en la cual aplica los conocimientos aprendidos y sus saberes previos integrándolos en un contexto de producción creativa donde los discursos visuales y discursos musicales se consustancian con el discurso narrativo lingüístico haciendo uso de todos los recursos tecnológicos que el estudiante tiene a su disposición en la actualidad.

La elaboración del presente proyecto implica más que un desafío considerando que ya no es simplemente la enseñanza de la lengua extranjera como asignatura independiente sino que se integra a un espacio optativo de profundización lingüística compartido con dos áreas de lengua española, una de lengua italiana y una de lengua inglesa con un objetivo en común para confluir en una unidad de coherencia y cohesión de contenidos destinadas a la reflexión del acto comunicativo desde distintas perspectivas en un último año del plan de estudios, lo que implicaría la consolidación y cierre de un proceso de aprendizaje que debe ser productivo para el alumno en cuanto a logros obtenidos luego de tan larga trayectoria dentro de la institución. Considerando y aceptando tales desafíos, se comienza realizando un diagnóstico del nivel real de los alumnos a los cuales va a estar destinado el proyecto y aplicando el método de planificación estratégica FODA (análisis de Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas) se delinea el proyecto con el fin de obtener el mejor aprovechamiento del espacio tanto para los alumnos, el profesor, los profesores a cargo de las materias con las cuales se comparte el espacio y la institución. Se trata de maximizar las fortalezas, percibir las oportunidades para su potencial realización, tomar consciencia de las debilidades para transformarlas positivamente y prevenir y disminuir al mínimo las potenciales amenazas que pondrían en riesgo el proyecto.

FORTALEZAS	DEBILIDADES
------------	-------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>-Espacio elegido por los alumnos.</li> <li>Motivación propia.</li> <li>- Conocimientos y saberes previos de los alumnos sobre cultural general y de su especialidad.</li> <li>-Grupo reducido - Educación mas personalizada.-Calidad educativa</li> <li>-Disponibilidad de recursos tecnológicos.</li> <li>-Carácter experimental de la institución de los colegios de pregrado universitario.</li> <li>-Trabajo integrativo del espacio con profesores del área lingüística.</li> <li>-Plataforma para aulas web - variedad de herramientas tecnológicas en lo virtual.</li> <li>-Posibilidad de intercambio extra áulico entre profesores y alumnos mediante el aula web.</li> <li>-Profesores con formación académico adecuada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Lengua extranjera no sistematizada por los alumnos.</li> <li>-Bajo nivel de desempeño lingüístico en Inglés.</li> <li>-Carencia de pautas de trabajo naturalizadas.</li> <li>-Falta de hábitos de convivencia áulica con respecto a sus compañeros y a su profesor.</li> <li>-Subestimación de la propia capacidad para abordar el aprendizaje de la lengua.</li> <li>-Carencia de métodos de estudios para abordar el aprendizaje de una lengua.</li> <li>-Uno de los alumnos proviene de clases de francés y nunca ha asistido a clases de inglés.</li> </ul>
OPORTUNIDADES	AMENAZAS
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Posibilidad de intercambio de estudios a nivel internacional.</li> <li>-Promueve una mejor inserción laboral a nivel internacional y nacional.</li> <li>-Facilitar su recorrido académico posterior a nivel universitario.</li> <li>-Participación en congresos internacionales</li> <li>-Jerarquiza su curriculum vitae y su bajage cultural.</li> <li>-Convenios con instituciones internacionales.</li> <li>-Comunicación on-line con alumnos de otras instituciones de habla extranjera.</li> <li>-Resignificar el aprendizaje de una lengua extranjera y su posterior aplicación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Agotamiento de los alumnos por su carga horaria.</li> <li>-Falta de hábito en el uso de las aulas web.</li> <li>-El exceso del uso banal de dispositivos tecnológicos.</li> <li>-Exposición continua a publicidades y slogans que conducen a la mediocridad del individuo y a la inmediatez de los resultados.</li> <li>-Exposición continua a alcanzar objetivos sin esfuerzo y sacrificio.</li> <li>-Creencia en la posibilidad de comunicación efectiva sin haber sistematizado la lengua.</li> <li>-Creencia que el traductor del celular o la tablet permite comunicarse sin dificultades con la persona de habla extranjera.</li> </ul>

Habiendo realizado una lectura y análisis exhaustivo del escenario en el cual se desarrollará el proyecto, cabe aclarar que se dedicaron las primeras clases a nivelar a los alumnos considerando las debilidades detalladas de manera tal de minimizar su acción y transformarlas gradualmente en una base sólida de conocimientos lingüísticos, gramaticales y lexicales. Es un proyecto con oportunidades y fortalezas muy promisorias.

### OBJETIVOS GENERALES

- Profundizar el aprendizaje y desarrollar estrategias de uso de la lengua extranjera en distintas áreas temáticas logrando revalorizar la importancia del análisis y dominio del código lingüístico o no lingüístico en relación con los estudios del discurso y de la comunicación.
- Priorizar la oralidad sin distanciarse de la producción escrita en su totalidad.
- Favorecer la escucha y la visualización de videos en inglés de su especialidad y de situaciones contextuales cotidianas para su comprensión y posterior reproducción de los mismos.
- Resignificar el uso pedagógico de los dispositivos tecnológicos dentro del ámbito aúlico como herramientas de búsqueda de información y recurso didáctico.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Reflexionar sobre el acto comunicativo en discursos lingüísticos y no lingüísticos con el fin de darse cuenta que no solo con palabras podemos comunicar.
- Lograr que el alumno reproduzca en base a modelos dados de convergencia discursiva, producciones creativas audiovisuales, musicales y discursos coloquiales como representaciones del acto comunicativo con códigos lingüísticos o no lingüísticos.
- Trasponer un texto narrativo a discurso visual o musical o viceversa integrando los conocimientos previos del alumno en análisis de discurso.

- Lograr acortar distancias entre las generaciones integrando elementos tecnológicos a nuestra labor en el aula de manera tal de favorecer la motivación de los alumnos adaptándonos a su ritmo y facilitando su aprendizaje.
- Valorar el trabajo en equipo como técnica de trabajo educativo que favorece los mecanismos de socialización, de intercambio de ideas, de reflexión y construcción conjunta de conceptos.
- Identificar y aceptar los sistemas lingüísticos de su propia lengua y la extranjera sin ningún tipo de prejuicio cultural.
- Favorecer el protagonismo y responsabilidad en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Valorar el trabajo individual como técnica de aprendizaje que estimula la individualización en la toma de decisiones, el espíritu crítico, la expresión certera de opiniones y la resolución de situaciones problemáticas.
- Favorecer la comprensión lectora y auditiva como así también la producción escrita y oral de distintos tipos de discursos lingüísticos, visuales o musicales respetando el nivel de cada alumno.
- Trasponer el tópico de un texto narrativo, visual o auditivo a uno dialogal acorde con el nivel del alumno.

## CONTENIDOS

### UNIDAD I: AMAZING ARTISTS

- Frida Kahlo : Biografía mediante el uso de audiolibro (Art)
  - Audiovisual de su vida y obra
  - Comprensión lectora, visual y auditiva.
  - Producción oral y escrita.

-Modest Mussorgsky : Biography

Pictures at an exhibition (music and art)

Comprensión visual y auditiva.

Producción oral, escrita y audiovisual.

-Charles Chaplin: Biography

Modern Times (film)

The Kid (film)

Comprensión visual

Producción oral, escrita y audiovisual.

## UNIDAD II -ENGLISH FOR TOURISM

-Situaciones contextuales pertinentes al área de turismo y la vida cotidiana que le permiten al alumno abordarlas con el registro y vocabulario adecuado. La importancia de lo cultural en la comunicación.

-Juego de roles en situaciones contextuales dadas.

## EVALUACIÓN

La evaluación es un proceso continuo en el cual se realiza un seguimiento clase por clase del desempeño de cada alumno teniendo en cuenta su competencia comunicativa oral y escrita como así también su actitud frente a la lengua, su participación, interés, dedicación y cumplimiento en tiempo y forma de la tarea sumado a sus producciones finales en las cuales integra la lengua extranjera y su área de especialización artística considerando el nivel de inglés del alumno. Al finalizar cada eje temático se realizará una producción creativa acorde a los modelos trabajados sobre los contenidos expuestos siempre integrando lengua y contenido y haciendo una reflexión sobre el acto comunicativo.

Para la aprobación del seminario se requiere:

- La entrega puntual de los trabajos prácticos y la aprobación del 90 % de los mismos.

- La asistencia a clase acorde a los requerimientos que el espacio exija.
- La participación activa en clase y en el aula web.
- El aporte del material solicitado por la profesora.
- La participación periódica en el aula web en las actividades propuestas.
- La elaboración, entrega y exposición de un trabajo final individual sobre temática elegida por el alumno acorde a los contenidos planteados en el seminario. La nota contará como calificación de examen final.
- La calificación de este seminario se promedia con las de las otras materias/seminarios que comparten este Espacio de profundización.

### **BIBLIOGRAFÍA**

Bruner, J.(1989) *Acción, pensamiento y lenguaje*. Madrid, Alianza.

Bruner,J. *Realidad mental y mundos posibles*. Barcelona,Gedisa.

Corder, S.P.(1967) “The Significance of Learners Errors” IRAL,Vol.V,4.

Ellis, R. (1994), *Instructed Second Language Acquisition.Learning in the Classroom*.Oxford, Blackwell.

Estaire,S and J.Zanón (1994) *Planning Classwork : A Task based approach*.Oxford. Macmillan Heinemann.

Giacobe,J.(2001) “Acquisition d’une langue étrangere et bilinguisme.Un problème” in Revue de la S.A.P.F.E.S.U.,año XIX, N°24.Bs As,8pp.158163).

Hymes,D.H. (1972) “On Communicative Competence”, in J. Pride and J.. Holmes (eds), *Sociolinguistics*.Harmondsworth, Penguin.

Klein, W.(1986) *Second Language Acquisition*. Cambridge, Cambridge University Press.

Prabhu,N.S.(1987) *Second Language Pedagogy*. Oxford, OUP.

Willis,J.(1996) *A Framework for Task- Based Learning*.London, Longman.

Collins English Readers in association with The Amazing People Club (2014) *Amazing Architects and Artists,Collins English Readers*.

Lethaby Carol, Acevedo,Ana, Harmer Jeremy with Pelteret Cheryl (2012) *JustNational Geographic Learning como parte de Cengage Learning*.

Viney Peter ( 2017) *New Survival English, Macmillan*.